

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malpurgun*

Gemarkung: *Kork*

Bl. 1 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
1		<i>Wofn Woffen</i>	<i>Winn Woffen</i>	⊘	<i>Woi</i>	<i>wofn = win (oder "nahe"?)</i>	
2		<i>Wunfn</i>	<i>Wunfplatz</i>	⊘	<i>Woi</i>		
3		<i>Wofnwoofen</i>	<i>Wofnwoofen</i>	⊘	<i>Woi Ga</i>	<i>florbrüfte (früher)</i>	
4		<i>Wofnzinn</i>	<i>Winnom Wofnzinn</i>	<i>Wa Lufn</i>	<i>G</i>	<i>siehe № 41. Worn = Worn?</i>	
5		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘ L	<i>Woi Wi</i>		
6		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	L	<i>Woi</i>	<i>Winn</i>	
7		<i>Wofnwoofen</i>	<i>Winn Lufn</i>	<i>Wa ⊘</i>	<i>Woi</i>		
8		<i>Wofnwoofen</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘	<i>Woi</i>		
9		<i>Wofnwoofen</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘	<i>Woi</i>	<i>Winn Lufn</i>	
10		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘ <i>Wa</i>	<i>Woi</i>		
11		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘ <i>Wa</i>	<i>Woi</i>		
12		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	L ⊘	<i>Woi</i>		
13		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	"	<i>Woi</i>		
14		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	L	<i>Woi</i>		
15		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	<i>Winn</i>	<i>Woi</i>		
16		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	"	<i>Woi</i>		
17		<i>Wofn</i>	<i>Winn Lufn</i>	⊘	<i>Woi</i>		

*verse Welt
17. 2. 70*

*! Wofn woofen (nominal) Wofn woofen
Wofn woofen als Wofn woofen.*

KORLE

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malsburg*

Gemarkung: *Frieden*

Bl. *1*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
18		<i>Leinwieg</i>	—	8	wei		
19 19a		<i>Wiespf auf dem Leinwieg</i>	<i>Wiespf auf dem Leinwieg</i>	2	a		
20		<i>im Wieg</i>	<i>auf dem Wieg</i>	8	wei		
21		<i>im Lein</i>	—	2	wei		
22		<i>Aggenwies</i>	<i>Aggenwies</i>	wei. 20.	a	<i>Wüstung?</i>	
23		<i>am Leinwieg</i>	<i>am Leinwieg</i>	8. 22.	a		
24		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	8. 22.	a		
25		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	11	a		
26		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	11	a. <i>Ödland (nicht eingetrag.)</i>		
27		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	wei. 2. 2.	a. wei.	↙	
28		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	wei. 2.	a		
29		<i>im Lein</i>	<i>im Lein</i>	2. 22.	a		
30		<i>im Lein</i>	<i>am Lein</i>	2	a. 2.		
31		<i>am Lein</i>	—	2. 2	a 2	<i>Abgaben aus dem 1. Jahr. Leinwieg, im Jahr 1900 abgezogen.</i>	
32		<i>im Lein</i>	<i>am Heide</i>	8 2	a 2	<i>Leinwieg = Heide</i>	
33		<i>am Lein</i>	—	2	a		
34		<i>im Lein</i>	<i>am Lein</i>	2	a		
35		<i>am Lein</i>	<i>am Lein</i>	2	a		

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Lupatollajinn Kõrle J. A. Põder, Gyller*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malpügan*

Gemarkung: *Kõrle*

Bl. *2a*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
36		<i>In Hümm</i>	<i>In dem waldm. Hümm</i>	L.	A	15 = 1	
37		<i>im Kufbof</i>	<i>Im Kufbof</i>	L. M.	A		
38		<i>mons de Koflygönn</i>	<i>Ums Im Koflygönn</i>	L.	A		
39		<i>Koflygönn</i>	<i>Koflygönn</i>	L.	A		
40		<i>Pfimmilid</i>	<i>Im Pfimmilid</i>	L.	Mor		
41		<i>Leummet</i>	<i>Im Leummet</i>	L.	Mor		
42		<i>de Nordmüfn</i>	—	L. P.	Mor	<i>früher w. Nordmüfn Kempitz</i>	
43		<i>Umsleumog</i>	<i>Umsleumog</i>	L. M.	Mor	<i>gehört zum Umsleumog Pfimmilid im</i>	
44		<i>Ums Kimm</i>			Mor	<i>Im Kimm fließt durch nicht zusammen</i>	
45		<i>Lüpfogel</i>			Mor	"	
46		<i>Lüpfogel & Ullms</i>			Mor	"	
47		<i>Leumstann</i>			Mor	"	
48		<i>Lüpfogel Waffn</i>			Mor	"	
49		<i>Im Wülpfn</i>			Mor	"	
50		<i>Umslogg</i>			Mor	"	
51		<i>Lüpfogel Waffn</i>			Mor	"	
52		<i>Ullmsleumog</i>			Mor	"	

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malsburg*

Gemarkung: *Körle*

Bl. *2*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
53		<i>Ruffmann</i>			<i>Wor</i>	<i>1606. D.</i>	
54		<i>Ruffmann</i>			<i>Wor</i>	<i>"</i>	
55		<i>an des Dorfn</i>			<i>Wor</i>	<i>"</i>	
56		<i>Liggmann</i>			<i>Wor</i>	<i>"</i>	
57		<i>Lingmann</i>			<i>Wor</i>	<i>"</i>	
58		<i>Lingmann</i>			<i>Wor</i>	<i>"</i>	
59		<i>Löffel</i>	<i>Löffel</i>		<i>Wor</i>	<i>"</i>	
60		<i>Löffel</i>	<i>"</i>	<i>D. D.</i>	<i>O</i>	<i>Wald im Dorfn, Löffel ist in Luffmann. Luffmann</i>	
61		<i>an des Löffel</i>	<i>an des Löffel</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
62		<i>an des Dorfn</i>	<i>an des Dorfn</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
63		<i>Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
64		<i>Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>Ver. D.</i>	<i>O</i>		
65		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
66		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
67		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>O</i>		
68		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>Ver. D.</i>	<i>O</i>	<i>gelb = gelb</i>	
69		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>Wor</i>		
70		<i>an Luffmann</i>	<i>an Luffmann</i>	<i>L</i>	<i>Wor. O.</i>		

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Lipokulligum Förls J. A. Förls, Gyllen*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malpingen*

Gemarkung: *Förls*

Bl. 3 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
71		<i>am Müllenberg</i>	<i>Am Müllenberg</i>	<i>L</i>	<i>Wd</i>		
72		<i>in dem Müllberg</i>	<i>In dem Müllberg</i>	<i>L</i>	<i>Wd</i>		
73		<i>in dem Müllberg</i>	<i>In dem Müllberg</i>	<i>W. L.</i>	<i>Wd</i>		
74		<i>in dem Müllberg</i>	<i>In dem Müllberg</i>	<i>L</i>	<i>Wd</i>		
75		<i>W. Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W. T.</i>	<i>O</i>		
76		<i>Müllberg</i>	<i>Müllberg</i>	<i>"</i>	<i>O</i>		
77		<i>Müllberg</i>	<i>"</i>	<i>Wd</i>	<i>O</i>		
78		<i>Müllberg</i>	<i>"</i>	<i>L. Wd.</i>	<i>O</i>		
79		<i>in dem Müll</i>	<i>in dem Müll</i>	<i>L. Wd.</i>	<i>O</i>		
80		<i>Müllberg</i>	<i>"</i>	<i>W</i>	<i>Ölberg</i>		
81		<i>Müllberg</i>	<i>Am Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
82		<i>Müllberg</i>	<i>"</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
83		<i>W. Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
84		<i>W. Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
85		<i>Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
86		<i>Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		
87		<i>Müllberg</i>	<i>W. Müllberg</i>	<i>W</i>	<i>Wd</i>		

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Malsburg*

Gemarkung: *St. A.*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
88		<i>ds Wöllnomer</i>	<i>Im Wöllnomer</i>	<i>vor</i>	<i>W. G.</i>		
89		<i>ds Gufnogn</i>	<i>ds Gufnogn</i>	<i>W. Jo</i>	<i>Unbonit</i>	<i>Leugnoglerz ds Wöllnomer ds.</i>	
90		<i>Wöllnomerfion</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>vor Jo</i>	<i>W. i.</i>		
91		<i>ds Wögn Gifn</i>	—	<i>vor Jo</i>	<i>W. i.</i>		
92		<i>ds Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>vor</i>	<i>W. i.</i>		
93		<i>Wöllnomerfion</i>		<i>vor</i>	<i>W. i.</i>		
94		<i>Wöllnomerfion</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>L</i>	<i>W. i.</i>		
95		<i>ds Wögn Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>W</i>	<i>W. G.</i>		
96		<i>Wöllnomerfion</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>L</i>	<i>G. v.</i>		
97		<i>ds Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>W. W.</i>	<i>U. Unbonit</i>	<i>Wögn = Wögn, G. v. W.</i>	
98		<i>Wöllnomerfion</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>W. Jo</i>	<i>W. i.</i>		
99		<i>Wöllnomerfion (siehe Lene)</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>L</i>	<i>U. W. (Abfong)</i>		
100		<i>ds Wögn Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>W. L</i>	<i>U.</i>		
101		<i>ds Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>L</i>	<i>U. W. i. G. v.</i>		
102		<i>ds Wögn Wögn</i>	<i>Wöllnomerfion</i>	<i>L</i>	<i>W. i.</i>		
103		<i>Wöllnomerfion</i>		<i>L</i>	<i>W. i.</i>		
104		<i>Wöllnomerfion</i>	<i>Wöllnomerfion</i>		<i>U.</i>		
105		<i>Wöllnomerfion</i>	''		<i>U.</i>		

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Malpungen

Gemarkung: Körle

Bl. 4 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
106		Rosf	Kitzweindl	L	Or		
107		de bronen Wang			Or	bei uns Auslogelung maffondnu.	
108		Communisten	Orifom & isomlöndnen im Communisten	Or. L.	Or. Ni		
109		im Leofn	im Leofn	L	Or. Ni		
110		om Lönsbönsog	im Communisten Orifom & isomlöndnen	L	Or		
111		de Rüb <u>118!</u>	de Rüb. Orifom & isomlöndnen	L	Or		
112		hönsmonn	de Rüb. Orifom & isomlöndnen	Or	Or		
113		Reisland	Orifom hönsmonn	L	Or	Reis = Reismis	
114		Zögmsind	Orifom & isomlöndnen Zögmsind	Or	Or		
115		Lüfbof	Orifom & isomlöndnen Lüfbof	Or	Or		
116		Leofnoffen	Orifom & isomlöndnen im Leofnoffen	Or. L	Or		
117		Reindgenen	Reindgenen	Or	Or		
118		Reinsbönsog <u>118</u>	Reinsbönsog	Or	Or		
119		in der Leofn	Reinsbönsog	Or	Or	Leofn = Linden	
120		Leofnoffen	in der Leofn	L	Or		
121		Leofnoffen	in der Leofn	L	Or		
122a		Leofnoffen	in der Leofn	L	Or	Leofnoffen in Leofn. Orifom & isomlöndnen Leofnoffen in Leofn.	

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Mulpingen*

Gemarkung: *Körle*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
122		<i>die Längendominen</i>	—		<i>Wald</i>	<i>D. Nr. 119</i>	<i>jetzt Lössmisch</i>
123		<i>wie die Längin</i>	<i>Wie die im hohen Land</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
124		<i>Kalzenkne</i>	<i>Wiem Löffelzu</i>	<i>W. L</i>	<i>a</i>		
125		<i>Rüffelbauern</i>	<i>in die Rüffelbauern =</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
126		<i>Röpfungstein</i>	<i>in Rönfungstein</i>	<i>L. W.</i>	<i>a</i>		
127		<i>Elfenlömmis</i>	<i>Auf die alten Mäßen</i>	<i>L</i>	<i>a</i>	<i>Kapen: Kapfenmalung von grauen. grauen ? doch wohl eher von Klaus!</i>	
128		<i>de Minnblöng</i>		<i>L. W.</i>	<i>a</i>		
129		<i>die fohn Minkeln</i>	<i>Auf die alten Mäßen</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
130		<i>Löszu Dingen</i>	<i>Auf die Dingen</i>	<i>L.</i>	<i>a</i>		
131		<i>Löngin</i>					
132		<i>die Menden Märg</i>	<i>Auf die Föngin</i>		<i>Wald</i>	<i>Wiesengrünung</i>	
133		<i>in Eüllömmis</i>		<i>L</i>	<i>a</i>		
134		<i>de Märglönd</i>					
135		<i>Lufm Lütten</i>	<i>Auf die Lufm Lütten</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
136		<i>Dupel</i>	<i>Wiem Mäßen</i>	<i>D. 20</i>	<i>a Wald</i>		
137		<i>uffen Digen</i>	<i>Auf die Digen auf die Mäßen</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
138		<i>Füßerföngel</i>	<i>in Füßerföngel</i>	<i>L</i>	<i>a</i>	<i>Diesel = Diesel, nicht Orlömmis.</i>	
139		<i>Lingmon Gön</i>	<i>Lingmon Gön</i>	<i>L</i>	<i>a</i>	● ●	

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Lappas Kull. Kőrle. J. A. Nöber, Gyöngyös.*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Mulnitschen*

Gemarkung: *Kőrle*

Bl. 5 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
140		<i>im Hö</i>	—	L	Wi m. Gp		
141		<i>1000m Hö</i>	—	L	A. G. G. G. G.		
142		<i>1000m Hö</i>	<i>Auf dem Gänzenstein</i>		erbaut		
143		<i>Djoffstoll</i>	<i>Djoffstoll</i>	M. 10	"		
144		<i>Amolböng</i>	<i>Ums im Linsm</i>	Lo	Wi		
145		<i>Dinn</i>	<i>Auf dem Dinn</i>	M. D.	A. erbaut		
146		<i>Dinnfinkeln</i>	"	M. D.	A. Elom		
147		<i>im Gsornm</i>	<i>Am Gsornm</i>	L	A		
148		<i>Höfnelsteinm</i>	<i>Ums im Höfnelsteinm</i>	L	A	<i>Höfnelsteinm.</i>	
149		<i>Linsm</i>	<i>Ums im Linsm</i>	Lo	A		
150		<i>Linsböng</i>	"	L	Wi		
151		<i>bi dem Fergeln</i>	<i>Am Ums Lemplisz</i>	Lo. L	A. G.		
152		<i>Jepfinsm</i>	"	"	A		
153		<i>Linsm</i>	"	L	A		
154		<i>Djnoselböngm</i>	<i>Auf dem Djnoselböngm</i>	L	A		
155		<i>Hungstböng</i>	<i>Auf dem Hungstböngm</i>	L	A	<i>der hinterste (hingeste) Berg?</i>	
156		<i>Gjinsufel</i>	<i>im Gjinsufelm</i>	L	M. A. M.		

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Mallnang*

Gemarkung: *Körle*

Bl. *51*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	Körle
157		<i>Die Vörsförmig</i>	<i>Auf dem Vörsförmig</i>	<i>St</i>	<i>Non. Acker</i>		
158		<i>In Höfen</i>	<i>An dem lönigen Ditten</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
159		<i>In lönigen Ditten</i>		<i>L</i>	<i>a</i>		
160		<i>In Wörsförmig</i>	<i>Auf dem alten Wörsförmig</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
161		<i>Die Hörsförmig</i>	<i>Auf dem Hörsförmig</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
162		<i>Vörsförmig</i>	<i>An Hörsförmig</i>	<i>St</i>	<i>a</i>		
163		<i>Die Wörsförmig</i>	<i>An Wörsförmig</i>	<i>St. L. St.</i>	<i>a</i>		
164		<i>An Hörsförmig</i>	<i>Auf dem Hörsförmig</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
165		<i>Die Hörsförmig</i>	<i>"</i>	<i>L</i>	<i>a</i>		
166		<i>Die Hörsförmig</i>	<i>An Hörsförmig</i>	<i>L</i>	<i>Non. a.</i>		

gut M